L'ABEILLE DE LA N. ORLEANS

Bureaux 73 rue de Chartres

NOUVELLE-ORLEANS

MARDI MATIN, 20 AOUT.

## FEUILLETON.

# LES CORBEAUX

## DU GÉVAUDAN.

PAR A. DE PONTMARTIN.

SECONDE PARTIE.

XXIV—Suite.

La tête livide d'Anselme s'affaissait sur sa poitrine, il se débattait contre l'inconnu, et son intelligence s'écoutbait dans la lutte. Pourtant il sentit d'instinct que ce silence achevait de le perdre ; il releva son front moite de sueur, et fixa ses yeux sur ceux de ses magistrats :

—Vous-mêmes, leur dit-il, vous traitez cette histoire d'extravagante et d'absurde ! Vous doutez si peu que je comprenne le sens ! Je ne suis qu'un pauvre ignorant, un esprit borné, mais je suis allé cinq ou six fois aux audiences du tribunal. A Mende, et je n'ai jamais vu des corbeaux citées comme témoins par les avocats, les juges ou les procureurs du roi. Et c'est pour ces oiseaux de malheur que vous retiendriez en prison un malheureux innocent qui ne demande qu'à retourner à sa charrue !...

M. de Ribiere le laissait parler, et, en parlant, Costerousse dont les habitudes disentuées et lucratives ne conciliaient avec certaines préoccupations de beau dieseur, Costerousse reprenait, non pas son aplomb, mais l'envie de parler encore, ne fut-ce que pour gagner du temps. Il lui semblait que chaque seconde de répit allait lui apporter une idée.

—Ainsi, lui répondit le juge sans hausser le ton, n'est point précisément ce devant lequel il lui donne les raisons judiciaires, les raisons irrécusables sur lesquelles il *base sa conviction* (c'est le mot de ces messieurs).

—Mais je voudrais que ma lettre fut un hymne de reconnaissance envers ce Dieu de bonté qui vient d'abattre, dans votre maison douloureuse et qui a eu pitié de nous ; car c'est un miracle, monsieur, un vrai miracle, et ce qui va vous étonner le plus, ce n'est pas notre découverte, — vous avez devine d'instinct, — c'est le nom de la personne qui a tout fait, tout vu, tout conduit. Votre vieux serviteur de Sainte-Anne, cette pauvre fille qui m'avait accompagnée à Toulon et dont la folie n'était que trop justifiée par son amour et par son malheur !... Qui nous eût dit que Suzanne était la seule à y voir clair, pendant que les sages se laissaient tromper par de fausses apparences !

—Qui aurait pu croire qu'une simple fille du peuple, dont l'éducation n'est pas de beaucoup supérieure à celle de ses compagnes, aurait, pendant près d'un an, le courage de simuler un désordre d'esprit presque continuel, sans se trahir un moment !... Vous l'avouiez tout à l'heure, et de plus méchante que nous, Dieu merci !...

—Ah ! cette vaste an bagne, vous ne l'avez pas voulue ! Lorsque la Sainte-Vierge se trouve en présence de Jacques sans le reconnaître, lorsqu'elle déchire la demande en grâce, ces deux traits de folie nous reconcernent, pour ne parler, j'allais presque dire, le pauvre fille... Nous le nous dissimulons pas, monsieur, que nous sommes à une époque héroïque..... Bon ange hors, en raison exaltée, pour le sentiment, d'une mission surnaturelle, lui disiez deux choses qui avaient échappé à notre intelligence, que nous avons été punis d'avoir devinées avant nous, et que Jacques méritait mieux qu'une aumône de pitié ou de clémence.

—Ce qu'elle a dû souffrir, vous le comprenez. Dieu qui bénira ces belles amours, a voulu faire entre les deux Sainde la part égale.

—Et ces cachets, ces timbres, ces notaires, ces ressemblances, les souffrances de Suzanne ont été plus profondes peut-être que celles de Jacques : il n'avait pas à s'instruire et à mentir, lui !... Elle, pour arriver à ses fins, elle a été obligée de se créer une vie artificielle qui l'exposait à une foule d'humiliations de perte. Elle a dû devenir, dans le pays, un objet de pitié, et un texte pitié s'est montrée presque respectueuse, c'est que le peuple, toujours mobile, a passé d'un extrême à l'autre. Il devinait vaguement qu'il y avait là une immense injustice à réparer.

"Vous comprenez maintenant pourquoi j'ai voulu vous écrire. A chacun sa tâche ! Nos magistrats n'occupent des détails de l'affaire, réduisent l'acte d'accusation, écrivent à Nimes et à Paris, ne négligent rien pour hâter les lenteurs de la justice. Pendant ce temps, mon cœur et mes larmes se vident ; c'est la curative de sentiment, l'égalité, de charité, que je vous traiter auprès de vous.

"D'abord, il faut que Jacques apprenne au plus vite ces bonnes nouvelles. Il faut qu'il sache tout ce que sa chère Suzanne a fait pour lui, par quel miracle Dieu a récompensé tant d'amour et de courage.

"C'est vous, monsieur, que je prie de l'en informer. Rarement dans l'exercice de ce ministère de dévouement et de charité que la perversité humaine vous rend si pénible, vous aurez eu une mission plus consolante et plus douce.

"Habitué à offrir le pardon céleste aux réprouvés de la justice des hommes, vous pourrez cette fois annoncer à un innocent, victime d'une erreur judiciaires, que le Ciel lui met vous en aide, que les hommes vont lui rendre la liberté et l'honneur. N'est-ce pas un phénomènes dans la vie d'un surveiller de bagne, un forçat honnête homme, un galérien heureux ?

"Mais ce n'est pas tout encore. Nous vous pas d'avis que Jacques doit, des aujourd'hui, être traité tout autrement qu'il a été jusqu'ici, sauf de le faire profiter d'un simple doute ou de reconnaître qu'il a été condamné ?

"Je ne veux rien ignorer, en fait de jurisprudence. Pourtant, la femme d'un magistrat finit toujours par recueillir quelques échos du Palais de Justice. Le sait avance tous les retards, toutes les difficultés que doit subir cette affaire. Nous en avons pour six mois, pour un an peut-être.....

"Un an ! faudra-t-il que, pendant cet espace de temps, il court pour les heureux, à long pour les misérables, Jacques continue de languir dans le cachot ? Ecoutez-moi ! Je connais un moyen de rendre à la liberté, sans inconvénient et qui a eu pitié de nous ; car c'est un miracle, monsieur, un vrai miracle, et ce qui va vous étonner le plus, ce n'est pas notre découverte, — vous avez devine d'instinct, — c'est le nom de la personne qui a tout fait, tout vu, tout conduit. Votre vieux serviteur de Sainte-Anne, cette pauvre fille qui m'avait accompagnée à Toulon et dont la folie n'était que trop justifiée par son amour et par son malheur !... Qui nous eût dit que Suzanne était la seule à y voir clair, pendant que les sages se laissaient tromper par de fausses apparences !

—Qui aurait pu croire qu'une simple fille du peuple, dont l'éducation n'est pas de beaucoup supérieure à celle de ses compagnes, aurait, pendant près d'un an, le courage de simuler un désordre d'esprit presque continuel, sans se trahir un moment !... Vous l'avouiez tout à l'heure, et de plus méchante que nous, Dieu merci !...

—Ah ! cette vaste an bagne, vous ne l'avez pas voulue ! Lorsque la Sainte-Vierge se trouve en présence de Jacques sans le reconnaître, lorsqu'elle déchire la demande en grâce, ces deux traits de folie nous reconcernent, pour ne parler, j'allais presque dire, le pauvre fille... Nous le nous dissimulons pas, monsieur, que nous sommes à une époque héroïque..... Bon ange hors, en raison exaltée, pour le sentiment, d'une mission surnaturelle, lui disiez deux choses qui avaient échappé à notre intelligence, que nous avons été punis d'avoir devinées avant nous, et que Jacques méritait mieux qu'une aumône de pitié ou de clémence.

—Ce qu'elle a dû souffrir, vous le comprenez. Dieu qui bénira ces belles amours, a voulu faire entre les deux Sainde la part égale.

—Et ces cachets, ces timbres, ces notaires, ces ressemblances, les souffrances de Suzanne ont été plus profondes peut-être que celles de Jacques : il n'avait pas à s'instruire et à mentir, lui !... Elle, pour arriver à ses fins, elle a été obligée de se créer une vie artificielle qui l'exposait à une foule d'humiliations de perte. Elle a dû devenir, dans le pays, un objet de pitié, et un texte pitié s'est montrée presque respectueuse, c'est que le peuple, toujours mobile, a passé d'un extrême à l'autre. Il devinait vaguement qu'il y avait là une immense injustice à réparer.

Incapable d'articuler une réponse, le fermier parut interroger du regard le magistrat, dont chaque mot venait d'ouvrir à son esprit une voie obscure. Il se voyait menacé, pressé, dominé, dans l'horrible situation du prévenu qui, décidé à ne rien dire, ne trouve qu'un moyen de désignation lui échappent l'un après l'autre, que ses juges sont, sur la piste et possèdent peut-être deux fois votre tout entières.

Il devenait évident pour lui que Matteo avait parlé ; mais qu'avait il dit ? Où s'étaient arrêtées ses révélations ? Avait-il risqué quelque explication mensongère, de quelle nature étaient ces mensonges ? Comment répondre un mot, un seul mot sans être à peu présent de se *couper* ou de se contredire ?

Il était clair que, depuis quelques jours, peut-être depuis longtemps, une série de faits dont Anselme ne se rendait pas compte, mais dont les résultats visibles l'accablaient, avaient livré à la justice le fil que M. de Ribiers tenait entre ses mains et qui le conduisait à la découverte des vrais coupables.

Quel rôle jouait Suzanne dans cette nouvelle enquête ?

On en était Matteo, interrogé la veille, vis-à-vis de magistrats qui, pour lui arracher son secret, n'avaient eu probablement qu'à lui promettre une miséricordieuse, ou bien à exploiter sa superstitieuse terreur, son amour, son désespoir, sa rage, sa haine contre son complice ?

Tous ces anglets d'effroi, de doute, d'angoisse, d'évidence, passaient et repassaient devant les regards du malheureux, qui fermait comme des voûtes de l'enfer ou de l'échafaud. Il devinait tout juste assez pour contupler ses tortures ; pas assez pour improviser un système de défense au milieu de tous ces périls.

Silencieux, inflexibles, le regard froidement interrogateur, les deux magistrats prolongeaient cette scène muette, plus significative que les aveux, plus complétement vengeresse que les supplices.

A la fin, M. de Ribiere rompit le silence :

— Puisque vous ne reconnaissez pas, dit-il à Costerousse, les objets que je vous montre, je vais vous en aide à votre mémoire.

Ces pieces d'or auxquelles on fait partie d'une somme assez considérable comptée, lors de la fonte du Vigan, à un maquignon catalan, nommé Marianno Bedarte, en échange d'une somme équivalente en argent de France. L'échange a eu lieu le 7 septembre, à huit heures du matin, entre Bedarte et votre valet Matteo Perondi. Quelques heures après, Matteo repartait pour votre ferme, emmenant un cheval vendu par Marianno, et dont le prix — cinq cents francs, je crois — avait été prélevé sur la somme échangée. Quelques jours plus tard, vous vous êtes acquitté vis-à-vis de M. Chaudet, maquignon de Pontarion, à qui vous deviez deux mules, et qui disait partout à ses amis et connaissances : "Je désespère d'être jamais payé. Costerousse n'a pas le sou, et il n'y a plus dans son grenier un sac d'avoine, ni sur-boisseau de seigle, ni une bottelée de sarrasin." A la même époque, vous avez déposé une centaine de francs pour faire réparer les bâtiments de votre ferme, qui menaçaient ruine. Lamouroux, le maçon de Pontarion, a le compte des journées. La semaine suivante, vous vous présentiez au mutin, chez maître Berard, notaire à Villefort, et il recevait de vous maître une somme de trois cent trente francs dont vous étiez débiteur. Je rappelle un petit détail qui a sa valeur. Dans votre idée, c'était maître Berard que vous aviez pour créancier. Quand vous avez payé pour votre créancier véritable était, à votre insu, Andre Serret, père de Suzanne, vous avez pâli et tremblé. On vous a vu.

—Qu'il semble ! ..... M. Berard avait le dos tourné ..... Costerousse s'oubliant un moment dans un accès de colère, permettrait reprouvante contre lesquels il essayait vainement de se roidir.

—Oui, le démon peut être, répétait gravement le juge, s'il est vrai, comme vous le vous l'assurez, que la Providence le force quelquefois de concourir à l'accomplissement de ses desseins. Vous connaissez maintenant votre complice, le certificat d'André Servat, que je vieus de vous lire. Il a été exactement copié sur les registres du vieil André, lequel, comme vous savez, est un homme rangé. Voyons, Costerousse ! J'ai consenti à intervertir les rôles. Au lieu de vous interroger, j'ai répondu à votre place. Vous voyez qu'il s'agit entre fou de faire bien réels, de prendre bien palpables, et non plus d'une trompe de corbeaux passant à tire d'aile. Vous n'avez qu'un choix à faire, un parti à prendre, un dernier moyen de sauver peut-être votre tête... Avouez !.....

—Non..... non..... rien..... je ne connais pas ! je ne comprends pas !.....

—Eh bien, reprit le juge, tranchons le mot : je certifie que le sieur Anselme Costerousse m'a payé, le 4 octobre 1826, une somme de trois cent trente francs dont il m'était redevable.

— Villefort, le 4 novembre 1826.

"ANDRÉ SERVAT."

(*A continuer.*)


## Graines de Navets,

NOUVELLE RÉCOLTE DE LANDRETH, 1867.

Le consignataire vient de recevoir, par le steamer "Star of the United States" :

NAVETS blancs à petite, de Hollande,
do gros collet,
do Aberdeen jaune,
do Yellow Malta,
RUTA BAGA pourpre, très bonne.

A vendre en quantités, au gré des acheteurs, au magasin de graines de

H. HAFNER,
Rue St Charles, No 105, en face du theatre St Charles.
21 juillet 3m

## Charles E. Fortier,

Encanteur,

Rue Bienville No 33,

SE charge de la vente de propriétés foncières, meubles, effets mobiliers et

Travaillan

## GIVEN, BROWN & CO,

H. S. GIVEN, D. A. GIVEN,
W. L. BROWN, R. K. DUNCANSON,

Successeurs de GIVEN BATTS & CO.

FACTEURS DE COTON

ET

COMMISSIONNAIRES.

Rue de la Commune, No 126, Nlle-Orléans
29juillet—3m

## ABSINTHE SUISSE

### d'Edouard Pernod, Neuchâtel.

L'IMPORTATION de cet article en cette ville de moins de trente mois a été malheureusement prohibée, le soussigné a conclu des arrangements avec la maison ci-dessus mentionnée pour approvisionnement de cet article, artificiel en France. Il le fournira par au commerce par caisse ou balle à des conditions acheteurs.

G. W. DUNBAR & SON,
Rue St Louis, No 12 et 14.

N. B.—La maison ne fournit que l'article pur, absinthe qui porte sa marque de commerce et de celle de la maison Edouard Pernod.

## BROOKS, MACDONALD & Co

Facteurs de coton et Commissionnaires,

RUE CARONDELET, No 39,

A vue Jour par

Maison..... Seule agents 20 rue Toulouse

GEORGE P. BROTT,

11..... NOUVELLE-ORLEANS .....11

CUIRS, LAINE ET MOUSSE

de toute qualité à vendre et à acheter
5 avril—1an

## THOS. B. BODLEY & Co.,

MARCHANDS DE

Machines et Instruments Aratoires.

Dernière espèce de

MACHINES DE MOULIN A SCIE,
MOULINS A FARINE,
MOULINS A FARINE DE MAIS,
MACHINES A CARDER LA LAI
SCIES CIRCULAIRES,
MACHINES A FLECHES, A BANDES
MACHINES A TRAVAILLER LE BOIS, &
constamment en magasin.

Agence générale, au Sud-Ouest, pour la vente des machines perfectives de Wood à Mann et des moulins mais et à farine, patentées de Coleman.

THOS. B. BODLEY & Co,
Rue Dryades, No 9,
Entre—tf à côté de

## ST. LEON DESTEZ,

COURTIER,

55..... RUE Royale et Bourbon. ..... 55

Vente et achat de propriétés. Donnera également toute son attention à la location des maisons et magasins
4 juin—2ans

## O. B. GRAHAM & Co.,

139..... RUE DU GRAVIER ..... 139

ENTRE LES RUES CAMP ET ST-CHARLES.

IMPORTATEURS DE

Marchandises sèches, étrangères et du pays.

AGENTS DU

"YORK STREET FLAX SPINNING COMPANY" DE BELFAST,

AFFELLENT respectueusement l'attention de commerce sur le très grand stock qu'ils ont actuellement en magasin, et qui arrivent par les premiers bâtiments d'Europe, et comprend—Toile d'Irlande, toile imperméable à table d'Ecosse, toile à drap, toile à sacs, toiles, hessiens de toile et devants de cheminée en toile, toile à voiles et à bâches, toile à doubles, toile à matelas et toile écrue à emballages, mouchoirs, linges, linges de table, linges imprimés, damas en pièces, drap damas, nappes et serviettes damas. Blanchard, de coton, flanelles, coutils, Denim, Hollande, Bretagne, bretelles, mousselines unies, tape chenille, guipure l'Union et coton, stigmata, gingas, tartans, indiennes, calicots, fanfreluches, mouchoirs Madras, soie à coudre et 81 de chaussure, etc. 19 juin—1an

## S. FUNK,

MARCHAND EN GROS de tabac en feuilles et cigares, représentant une grande manufacture.

Rue du Canal, No 36, près Tchoupitoulas, L
Nouvelle-Orléans

## Un avenir brillant pour le Sud !

### ARTICLES

Fabriqués à la Nouvelle-Orléans, et qui ne laisseront être surpassés sous le

rapport de la qualité

ou du prix.

## LEVI & NAVRA,

171..... RUE POYDRAS ..... 171.

(Entre St-Charles et Carondelet.)

SUCCURSALE :

## Levi, Navra & Co.,

174..... RUE DU CANAL ..... 174.

(Entre Baronne et Phillippe.)

N'AYANT jamais publié d'annonces, car ils sont connus au Sud comme étant les plus grands importateurs, jobbers et fabricants de PORCELAINE, VERRERIE FAIENCE, FERBLANTERIE, COUTELLERIE PLAQUE et de tous les ARTICLES de MÉNAGE, &c FOURNEAUX DE FER ET FONDERIES et ayant les derniers perfectionnements—

Ils ont le plaisir d'annoncer au public que, leurs relations avec les plus belles fabriques d'Europe et d'Amérique les mettent à même d'obtenir de la meilleure manière main et de les vendre moins à plus bas prix à moins à aussi bon marché qu'aucune autre maison des Etats-Unis.

Ils espèrent que leur connaissance de la partie en France pour faire réparer les bâtiments de votre ferme, qui menaçaient ruine. Lamouroux, le maçon de Pontarion, a le compte des journées. La semaine suivante, vous vous présentiez au matin, chez maître Berard, notaire à Villefort, et il recevait de vous maître une somme de trois cent trente francs dont vous étiez débiteur. Je rappelle un petit détail qui a sa valeur. Dans votre idée, c'était maître Berard que vous aviez pour créancier. Quand vous avez payé pour votre créancier véritable était, à votre insu, André Serret, père de Suzanne, vous avez pâli et tremblé. On vous a vu.

—Qu'il semble ! ..... M. Berard avait le dos tourné ..... Costerousse s'oubliant un moment dans un accès de colère, permettrait reprouvante contre lesquels il essayait vainement de se roidir.

—Oui, le démon peut être, répétait gravement le juge, s'il est vrai, comme vous le vous l'assurez, que la Providence le force quelquefois de concourir à l'accomplissement de ses desseins. Vous connaissez maintenant votre complice, le certificat d'André Servat, que je vieus de vous lire. Il a été exactement copié sur les registres du vieil André, lequel, comme vous savez, est un homme rangé. Voyons, Costerousse ! J'ai consenti à intervertir les rôles. Au lieu de vous interroger, j'ai répondu à votre place. Vous voyez qu'il s'agit entre fou de faire bien réels, de prendre bien palpables, et non plus d'une trompe de corbeaux passant à tire d'aile. Vous n'avez qu'un choix à faire, un parti à prendre, un dernier moyen de sauver peut-être votre tête... Avouez !.....

—Non..... non..... rien..... je ne connais pas ! je ne comprends pas !.....

—Eh bien, reprit le juge, tranchons le mot : je certifie que le sieur Anselme Costerousse m'a payé, le 4 octobre 1826, une somme de trois cent trente francs dont il m'était redevable.

— Villefort, le 4 novembre 1826.

"ANDRÉ SERVAT."

(*A continuer.*)

## Graines de Navets,

NOUVELLE RÉCOLTE DE LANDRETH, 1867.

Le consignataire vient de recevoir, par le steamer "Star of the United States" :

NAVETS blancs à petite, de Hollande,
do gros collet,
do Aberdeen jaune,
do Yellow Malta,
RUTA BAGA pourpre, très bonne.

A vendre en quantités, au gré des acheteurs, au magasin de graines de

H. HAFNER,
Rue St Charles, No 105, en face du theatre St Charles.
21 juillet 3m

## Charles E. Fortier,

Encanteur,

Rue Bienville No 33,

SE charge de la vente de propriétés foncières, meubles, effets mobiliers et

Travailler

## GIVEN, BROWN & CO,

H. S. GIVEN, D. A. GIVEN,
W. L. BROWN, R. K. DUNCANSON,

Successeurs de GIVEN BATTS & CO.

FACTEURS DE COTON

ET

COMMISSIONNAIRES.

Rue de la Commune, No 126, Nlle-Orléans
29juillet—3m

## ABSINTHE SUISSE

### d'Edouard Pernod, Neuchâtel.

L'IMPORTATION de cet article en cette ville de moins de trente mois a été malheureusement prohibée, le soussigné a conclu des arrangements avec la maison ci-dessus mentionnée pour approvisionnement de cet article, artificiel en France. Il le fournira par au commerce par caisse ou balle à des conditions acheteurs.

G. W. DUNBAR & SON,
Rue St Louis, No 12 et 14.

N. B.—La maison ne fournit que l'article pur, absinthe qui porte sa marque de commerce et de celle de la maison Edouard Pernod.

## BROOKS, MACDONALD & Co

Facteurs de coton et Commissionnaires,

RUE CARONDELET, No 39,

A vue Jour par

Maison..... Seule agents 20 rue Toulouse

GEORGE P. BROTT,

11..... NOUVELLE-ORLEANS .....11

CUIRS, LAINE ET MOUSSE

de toute qualité à vendre et à acheter
5 avril—1an

## THOS. B. BODLEY & Co.,

MARCHANDS DE

Machines et Instruments Aratoires.

Dernière espèce de

MACHINES DE MOULIN A SCIE,
MOULINS A FARINE,
MOULINS A FARINE DE MAIS,
MACHINES A CARDER LA LAI
SCIES CIRCULAIRES,
MACHINES A FLECHES, A BANDES
MACHINES A TRAVAILLER LE BOIS, &
constamment en magasin.

Agence générale, au Sud-Ouest, pour la vente des machines perfectives de Wood à Mann et des moulins mais et à farine, patentées de Coleman.

THOS. B. BODLEY & Co,
Rue Dryades, No 9,
Entre—tf à côté de

## ST. LEON DESTEZ,

COURTIER,

55..... RUE Royale et Bourbon. ..... 55

Vente et achat de propriétés. Donnera également toute son attention à la location des maisons et magasins
4 juin—2ans



NOUVELLE-ORLEANS ET ST-NAZAIRE.

COMPAGNIE GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE.

LIGNE RÉGULIÈRE ENTRE LA NOUVELLE-ORLÉANS ET ST-NAZAIRE.

NB.—Correspondant avec les Antilles et les ports de l'Océan Pacifique.

| BELLE ORLEANS | Prix. | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 1re Classe | Entrepont. | Pont. | |
| St-Thomas | 130 00 cr | $45 00 cr | $25 00 cr | |
| Havane | 140 00 | 50 00 | 30 00 | |
| Porto Rico | 160 00 | 50 00 | 30 00 | |
| Haiti | 140 00 | 50 00 | 30 00 | |
| Santiago de Cuba | 145 00 | 72 50 | 35 25 | |
| Jamaique | 145 00 | 72 50 | 35 25 | |
| Guadeloupe | 140 00 | 70 00 | 30 00 | |
| Martinique | 140 00 | 70 00 | 30 00 | |
| Ste. Lucie | 145 00 | 72 50 | 36 25 | |
| St. Vincent | 150 00 | 75 00 | 37 50 | |
| La Grenade | 150 00 | 75 00 | 37 50 | |
| La Trinidad | 160 00 | 80 00 | 41 25 | |
| Demarari | 160 00 | 80 00 | 41 25 | |
| Surinam | 170 00 | 85 00 | 41 25 | |
| Cayenne | 170 00 | 85 00 | 41 25 | |
| La Guayra | 155 00 | 82 50 | 41 25 | |
| Porto Cabello | 150 00 | 82 50 | 41 25 | |
| Ste Marthe | 155 00 | 82 50 | 41 25 | |
| Colon | 180 00 | 90 00 | 45 00 | |
| | 1re classe. | 2me classe | Entrepont. | |
| Bassesterre | 210 00 | 105 75 | 107 25 | |
| Basseterre | 206 62 | 233 84 | 133 81 | |
| Fayal | 276 00 | 138 00 | 141 00 | |
| Lisbonne | 276 00 | 267 30 | 147 31 | |
| Hunchaco | 294 00 | 271 70 | 149 31 | |
| Cowes | 294 00 | 271 70 | 149 31 | |
| Rancho | 294 00 | 277 72 | 167 34 | |
| San Diego | 294 00 | 277 72 | 167 34 | |
| Panama | 295 00 | 267 30 | 147 31 | |
| Cadiz | 276 00 | 267 30 | 147 31 | |
| Collao | 292 80 | 270 35 | 156 35 | |
| Ste Marie Mere | 292 80 | 270 35 | 156 35 | |
| Ponce | 352 80 | 305 13 | 188 45 | |
| Chincha | 361 31 | 347 74 | 187 75 | |
| Islay | 361 31 | 347 74 | 187 75 | |
| Ile | 354 86 | 337 20 | 192 49 | |
| Arica | 354 86 | 337 20 | 192 49 | |
| Pisagua | 360 18 | 371 01 | 199 50 | |
| Mollendo | 359 01 | 371 01 | 198 50 | |
| Iquique | 360 18 | 371 01 | 198 50 | |
| Coquille | 476 64 | 349 80 | 204 32 | |
| Cobija | 476 64 | 349 80 | 204 32 | |
| Caldera | 476 12 | 360 34 | 206 86 | |
| Carizal Bayo | 422 25 | 383 04 | 211 47 | |
| Huasco | 422 25 | 383 04 | 211 47 | |
| Coquimbo | 427 50 | 370 81 | 213 79 | |
| Valparaiso | 427 50 | 370 81 | 213 79 | |
| San Francisco | 293 97 | 251 58 | 121 10 | |
| Talcahuano (Bassile) | 293 97 | 251 58 | 104 97 | |
| Punta Arenas | 307 00 | 189 00 | 107 00 | |
| Realejo (Corinto) | 220 50 | 189 35 | 131 20 | |
| La Union | 248 50 | 211 56 | 153 50 | |
| La Libertad | 251 78 | 214 56 | 153 50 | |
| Acapulco | 222 00 | 222 00 | 149 00 | |
| San Jose | 254 28 | 227 26 | 153 50 | |

Passage dans une cabine les pont avant et arrière 3d pont arrière de la Nlle-Orléans Saint Nazaire $200 sont
Passage dans une cabine au pont avant..... 190
Un supplément de $20 en or devra être payé pour un passager dans les cabines intérieures de 1er pont.
Les enfants au dessous de 3 ans ne paient pas.
Les enfants de 3 à 12 paient demi-place.
Au-dessus gâte entière.
Il est accordé un 10 pour cent aux enfants payant demi-place.
Aussi bien que pour quatre enfants payant quart de place.
Dans le cas où une famille comprendrait plusieurs enfants au-dessus de 3 ans, la gratuité ne sera accordée qu'à trois d'eux, les autres paieront quart de place.
Les domestiques des passagers paieront les prix fixés par le tarif pour les passagers de chambre.
On délivre des billets d'aller et de retour aux passagers de chambre pour les voyages transatlantiques avec une diminution de 25 p% sur le prix de la double traversée, si le voyageur s'embarque pour le voyage de retour dans les quatre mois qui suivent son arrivée. Le premier embarquement, ces billets ne pourront être cédés et aucune bonification ne sera faite sur le prix du voyage de retour par les navires de la Compagnie.
La nourriture des passagers d'entrepont sera celle de matelots.
Une cabine à deux couchettes retenue pour l'usage exclusif d'un passager sera payée à raison d'un passage et demi.
Le steamer à roues DARIEN partira de la Nouvelle-Orléans tous les 13 de chaque mois à partir du mois de février pour le port de la Havane, afin de correspondre avec les vapeurs anglais qui font le service entre la Havane et Vera Cruz.
Le prix du passage de cabine comprend tout excepté les vins et les liqueurs. Les passagers d'entrepont devront se pourvoir de la literie, des ustensiles pour manger, et pour boire.
Pour passage s'adresser chez
VICTOR PERRILLIAT, agent,
10 lanv—1an] 127 rue de la Commune.

## COMPAGNIE GENERALE

TRANSATLANTIQUE.

SEULE LIGNE DIRECTE POUR LA FRANCE.

Service des Paquebots-Poste de la Compagnie Générale Transatlantique, entre New York et le Havre, touchant à Brest.

Les nouveaux et splendides bâtiments de cette ligne partiront régulièrement tous les Samedis de l'embarcadère No 56, rivière du Nord.

| | | |
|---|---|---|
| PEREIRE | Duchesne | Samedi 29 juin |
| VILLE-DE-PARIS | Surmont | Samedi 13 juillet |
| EUROPE | capitaine Lemaire | Samedi 27 [illegible] |
| ST-LAURENT | [illegible] | Samedi 10 a. dt. |

PRIX DE PASSAGE (compris le vin),
payable en or ou son équivalent en papier,

POUR BREST OU LE HAVRE :

Première cabine, $150 ; Seconde cabine, $100.

POUR PARIS :

*Y compris le billet de chemin de fer délivré à bord,*

Première cabine, $165 ; Seconde cabine, $103.

Les bagages seront marqués pour Paris.
Frais médicaux gratuits.

STEAMER EXTRA POUR LE HAVRE, directement.

VERA CRUZ, capitaine H. Hurel, samedi 20 juillet.

Passagers de chambre, $100 en or—Entrepont, $50 en "currency", le vin compris.

Les voyageurs munis ainsi qui veut sur le continent européen qui en font la demande, dans les stations de cette ligne, veilleut les risques inutile en de y gare par les chemins de fer jusqu'à la station de la Manche tout en épargnant beaucoup de temps, d'ennui et d'argent.

Savoir—☞ V. PERRILLIAT, 127, rue Commune.

## L'Exposition de Paris.

La Ligne Immense—Steamers de la Malle

*Départ du Fort Nº 15, North River, New York*

Tous les SAMEDIS, à midi.

Passage deuxième classe, en or :

New York à Liverpool, $100. A et Liverpool, $175.
New York à Anvers, $115. Aller et ret [illegible]
New York à Paris, $140. Aller et ret [illegible]

Billets de retour, bons pour six mois.

Pour plus de détails, s'adresser à
ELLIOT & McKEEVER,
24 avril—3m Rue Gravier, No 100

## Compagnie de paquebots:

## Hambourgo-Américains,

NEW-YORK et HAMBOURG.

Les magnifiques steamers ci-après :

| | |
|---|---|
| HAMMONIA | Capt. Kleyer. |
| GERMANIA | Capt. Jacobsen. |
| SAXONIA | Capt. Haack. |
| BOHEMIA | Capt. Schroeder. |
| CIMBRIA | Capt. Trautmann. |
| ALLEMANNIA | Capt. Herdes. |
| TEUTONIA | Capt. Meyer. |
| BAVARIA | Capt. Meyer. |
| HOLSATIA | Capt. [illegible] |

transporteront la malle des Etats-Unis, quittent le Hambourg Pier, au pied de Third Street, Hoboken, :

tous les samedis,

d'avril à octobre—et tous les deux samedis, en hiver, pour Hambourg.

Ils feront escale à Southampton et prendront des passagers pour Southampton, Londres, le Havre et Hambourg.

Prix du passage, en or ou son équivalent. Premières cabines, $165 ; secondes cabines, $115 ; troisième cabine, $70.

De Hambourg à New-York—Premières cabines, 165 thalers de Prusse ; secondes cabines, 115 thalers de Prusse ; troisième cabine, 70 thalers.

De Southampton à New-York—25 livres sterling ; première cabine ; secondes cabines, 16 livres sterling ; entrepont, 10 livres sterling ; troisième cabine, 10 livres sterling ; enfants de trois à douze ans, la moitié ; au-dessous de trois ans, gratuit ; entrepont 20 francs.

De Paris à New-York—Première cabine, 300 francs ; secondes cabines, 200 francs ; entrepont, 120 francs.

Pour de Hamburg à New-York, 2 cents de marc, et 25 pour cent de [illegible] ; entrepont, 20 francs.

Pour de Hamburg à New-York, 2 cents de marc, et 25 pour cent de [illegible] ; entrepont, 20 francs.

Les steamers ci-dessus, appartenant à cette ligne, feront le service entre la

## NOUVELLE-ORLEANS ET HAMBOURG.

Ils s'arrêteront à Southampton pour prendre les passagers et les marchandises de France et d'Angleterre.

Pour passage ou fret, s'adresser à Southampton Nlle-Orléans

BAVARIA [illegible] 4 ct [illegible] 1 ct
TEUTONIA [illegible] 4 ct [illegible] 1 ct

Prix du passage :

De la Nouvelle-Orléans à Southampton, Londres, Havre et Hambourg.

Premières cabine, $150, entrepont, $45 en or

[illegible] cabine de cabine entrep
De Hambourg à la Nlle-Orléans [illegible] 1re cabl. 2me cabl. 3me cabl.
Southampton " " £8 £4 £
Londres " " £8 £4 £
De Paris " " 740f. 370f. 210f.

Prix de Hambourg à la Nouvelle-Orléans, 25 et 15 pour cent de "prime" par tonneau.

Le prix du passage de cabine comprend tout excepté les vins et les liqueurs. Les passagers d'entrepont devront se pourvoir de la literie, des ustensiles pour manger, et pour boire.

Pour passage s'adresser chez
VICTOR PERRILLIAT, agent,
10 lanv—1an] 127 rue de la Commune.

## COMPAGNIE GENERALE

TRANSATLANTIQUE.

SEULE LIGNE DIRECTE POUR LA FRANCE.

Service des Paquebots-Poste de la Compagnie Générale Transatlantique, entre New York et le Havre, touchant à Brest.

Les nouveaux et splendides bâtiments de cette ligne partiront régulièrement tous les Samedis de l'embarcadère No 56, rivière du Nord.

| | | |
|---|---|---|
| PEREIRE | Duchesne | Samedi 29 juin |
| VILLE-DE-PARIS | Surmont | Samedi 13 juillet |
| EUROPE | capitaine Lemaire | Samedi 27 [illegible] |
| ST-LAURENT | [illegible] | Samedi 10 a. dt. |

PRIX DE PASSAGE (compris le vin),
payable en or ou son équivalent en papier,

POUR BREST OU LE HAVRE :

Première cabine, $150 ; Seconde cabine, $100.

POUR PARIS :

*Y compris le billet de chemin de fer délivré à bord,*

Première cabine, $165 ; Seconde cabine, $103.

Les bagages seront marqués pour Paris.
Frais médicaux gratuits.

STEAMER EXTRA POUR LE HAVRE, directement.

VERA CRUZ, capitaine H. Hurel, samedi 20 juillet.

Passagers de chambre, $100 en or—Entrepont, $50 en "currency", le vin compris.

Les voyageurs munis ainsi qui veut sur le continent européen qui en font la demande, dans les stations de cette ligne, veilleut les risques inutile en de y gare par les chemins de fer jusqu'à la station de la Manche tout en épargnant beaucoup de temps, d'ennui et d'argent.

Savoir—☞ V. PERRILLIAT, 127, rue Commune.

## L'Exposition de Paris.

La Ligne Immense—Steamers de la Malle

*Départ du Fort Nº 15, North River, New York*

Tous les SAMEDIS, à midi.

Passage deuxième classe, en or :

New York à Liverpool, $100. A et Liverpool, $175.
New York à Anvers, $115. Aller et ret [illegible]
New York à Paris, $140. Aller et ret [illegible]

Billets de retour, bons pour six mois.

Pour plus de détails, s'adresser à
ELLIOT & McKEEVER,
24 avril—3m Rue Gravier, No 100

## Compagnie de paquebots:

## Hambourgo-Américains,

NEW-YORK et HAMBOURG.

Les magnifiques steamers ci-après :

| | |
|---|---|
| HAMMONIA | Capt. Kleyer. |
| GERMANIA | Capt. Jacobsen. |
| SAXONIA | Capt. Haack. |
| BOHEMIA | Capt. Schroeder. |
| CIMBRIA | Capt. Trautmann. |
| ALLEMANNIA | Capt. Herdes. |
| TEUTONIA | Capt. Meyer. |
| BAVARIA | Capt. Meyer. |
| HOLSATIA | Capt. [illegible] |

transporteront la malle des Etats-Unis, quittent le Hambourg Pier, au pied de Third Street, Hoboken, :

tous les samedis,

d'avril à octobre—et tous les deux samedis, en hiver, pour Hambourg.

Ils feront escale à Southampton et prendront des passagers pour Southampton, Londres, le Havre et Hambourg.

Prix du passage, en or ou son équivalent. Premières cabines, $165 ; secondes cabines, $115 ; troisième cabine, $70.

De Hambourg à New-York—Premières cabines, 165 thalers de Prusse ; secondes cabines, 115 thalers de Prusse ; troisième cabine, 70 thalers.

De Southampton à New-York—25 livres sterling ; première cabine ; secondes cabines, 16 livres sterling ; entrepont, 10 livres sterling ; troisième cabine, 10 livres sterling ; enfants de trois à douze ans, la moitié ; au-dessous de trois ans, gratuit ; entrepont 20 francs.

De Paris à New-York—Première cabine, 300